

# El Vecino

Año 4 - N° 40

Periódico mensual de la Municipalidad de San Isidro

Junio 2006



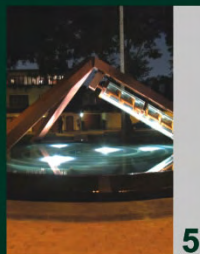
## San Isidro residencial: Un esfuerzo conjunto

La esquina  
del lector



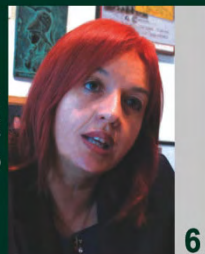
4

Nuevas  
obras:  
Vecinos  
Comprometidos



5

Perfiles:  
Marita  
Troiano



6

## Palabra de Alcalde

Estamos en condiciones de dar a la comunidad dos buenas noticias.

La primera estriba en que, luego de más de un año de trabajo consensuado con nuestros vecinos, el Concejo de Lima aprobó el Plano General de Zonificación y Usos de Suelo de nuestro distrito.

Este documento es producto de un diálogo transparente, cívico y firme, que permitió exponer al Alcalde de Lima, su Concejo y los funcionarios del Instituto Metropolitano de Planificación, una propuesta técnica basada en un precepto fundamental, compartido e inapelable: que San Isidro mantenga su carácter residencial.

La zonificación aprobada asegurará el crecimiento armónico de nuestro distrito, definiendo claramente las zonas donde se permitirá la presencia de actividad comercial y por sobre todo, cautelando nuestro carácter residencial, lo que generará las condiciones para que sigamos siendo una ciudad que se precie de ofrecer un desarrollo ambiental y urbano acorde al perfil de su comunidad.

Opiniones de renombrados urbanistas, vecinos de San Isidro, coinciden en que el planteamiento es correcto y se adecua a los requerimientos del distrito.

De otro lado, Ciudadanos al Día (CAD), institución dirigida por Beatriz Boza, ha considerado, dos de nuestras iniciativas como Buenas Prácticas Gubernamentales: la Escuela de Serenos y Vecinos Comprometidos, lo cual significa que estos programas pueden ser ya replicados por otras municipalidades, como un ejemplo digno de imitarse.

Creemos que éstos, como lo fuera en su momento el premio "Creatividad Empresarial", son reconocimientos públicos a nuestros aciertos y a una gestión que trabaja sin ningún sesgo político y sin más intención que la de mantener a San Isidro dentro de sus más altos niveles de desarrollo.

Por cierto que estos logros son compartidos con nuestra comunidad, que ha participado e impulsado el cumplimiento de éstas y otras metas de nuestra administración.

No obstante, estoy convencido que tenemos que seguir trabajando por lograr una mayor cultura cívica, dejando de lado intereses personales o po-líticos que ocasionalmente intentan entorpecer una administración que se conduce con eficacia, probidad y comprobada transparencia. Las pruebas están a la vista.

A la fecha hemos realizado más de 140 obras y actividades. En ese espíritu, entregaremos próximamente el renovado Boulevard Dasso, la vereda de El Golf, el Parque Carriquiry, la Segunda Sede de Seguridad Ciudadana, las cámaras de video vigilancia que cubrirán el 65% de nuestro distrito y otras obras que son parte del compromiso que asumimos de brindar una mejor calidad de vida a nuestros vecinos.

Demás está decir que trabajaremos hasta el último día de nuestro gobierno.

Palabra de Alcalde



Organo de Prensa producido por la Gerencia de Comunicaciones y Participación Vecinal

elvecino@municipalidadsanisidro.gob.pe  
www.municipalidadsanisidro.gob.pe

## Buenas Prácticas Gubernamentales: Vecinos Comprometidos y Escuela de Serenos



Escultura Trashumantes de Fernando de Szyszlo, Vecinos comprometidos.



Ya son dos promociones egresadas de la Escuela de Serenos.

Todos los años Ciudadanos al Día (CAD), institución que realiza una incansable labor para generar incentivos y nuevas herramientas que procuren mejorar la calidad de la gestión pública, lleva a cabo el premio Buenas Prácticas Gubernamentales, iniciativa que busca reconocer a las entidades del sector público que han implementado actividades o procesos cuyos resultados sean útiles y medibles y que puedan ser replicadas en otras instituciones para beneficio de los ciudadanos.

En este 2006, la municipalidad decidió someter a evaluación del jurado calificador y el equipo técnico del CAD, integrado por académicos, empresarios, investigadores, consultores y tecnócratas

de primer nivel, dos programas que han representado una mejora sustancial para el distrito.

Vecinos Comprometidos, iniciativa que busca la participación del sector privado residente en el distrito, a favor de la cultura, la seguridad, la iluminación y el ornato y la Escuela de Serenos, institución que, junto con la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas, brinda capacitación humanística a los efectivos del Serenazgo y la Policía Municipal, han sido identificados como una Buena Práctica Gubernamental, lo que habla de su efectividad y su importancia en favor de la comunidad.

Ciertamente, un reconocimiento digno de compartir con todos los sanisidrininos. ■



...San Isidro en la esquina del lector.

Primó el interés vecinal

## San Isidro seguirá siendo un distrito residencial

*Esta frase, que pudiera ser considerada un simple enunciado, se convirtió por más de un año en un precepto fundamental para los vecinos y la municipalidad, quienes realizando un trabajo coordinado pudieron diseñar y sustentar ante la Municipalidad de Lima una propuesta concertada y sólida, que representara el legítimo interés de los sanisidrininos de conservar una alta calidad de vida, basada en una zonificación que velara por la residencialidad del distrito.*



El nuevo perfil urbano de San Isidro es alentador y es que la zonificación, recientemente aprobada por Ordenanza N° 950 - MML, mantiene el carácter residencial del distrito.

Concluido este largo trabajo, se puede asegurar que la nueva reglamentación es un logro compartido, que representa el compromiso ciudadano de todos los sanisidrininos en pos de un objetivo común. Y si bien es cierto, existen algunos ajustes mínimos a la propuesta remitida en octubre del 2005 al Instituto Metropolitano de Planificación, los cuales por supuesto cuentan con un sustento técnico, ello de ninguna manera desvirtúa el espíritu residencial de ésta.

### Alturas y comercio

Basta con asegurar que la mayor parte del territorio del distrito está conformado por zonas de baja densidad, es decir edificaciones que tendrán en promedio 4 pisos y que las zonas más altas (el perímetro de El Golf y Javier Prado) serán

en promedio de 15, para comprobar que esta nueva zonificación es a todas luces beneficiosa.

Asimismo, a diferencia de la Ordenanza N° 312 - MML, que reguló la zonificación del distrito hasta hace unas semanas, se ha incorporado como un requisito indispensable para cualquier proyecto residencial el componente de densidad poblacional, es decir, la cantidad máxima de habitantes que puede albergar un predio de acuerdo al área del terreno del mismo, lo que permitirá controlar también las alturas de las edificaciones por zonas.

Esta norma también ha logrado el rescate de ciertas áreas originalmente residenciales que a lo largo del tiempo se vieron afectadas por el incontenible y desordenado avance del comercio, impidiendo terminantemente, en algunos casos, la intrusión de cualquier actividad o buscando en otros la consolidación de viviendas restringiendo los espacios, usos y el tipo de comercio permitido.

Finalmente, lo expuesto permite asegurar que, en comparación con la Ordenanza N° 312 - MML, el nuevo plano de zonificación ha aumentado las zonas residenciales en todo el distrito y cautelado las ya existentes.

### Ajustes para mejorar

Es cierto que la norma final contempla algunos ajustes a la propuesta remitida al Instituto Metropolitano de Planificación, pero estas son principalmente en defensa de los intereses del distrito y de su desarrollo a futuro.

Cabe señalar que estos ajustes han sido realizados para fomentar los usos residenciales de ciertas vías, reduciendo los comercios y con el objeto de sincerar perfiles urbanos que ya estaban establecidos en algunas de estas áreas.

Para tranquilidad de los sanisidrininos, se ha tomado la previsión de formular exigentes parámetros edificatorios y de

calidad, es decir, condiciones y restricciones, como son los niveles operacionales, lotes y frentes mínimos normativos para la aplicación de las alturas permitidas, cantidad mínima de estacionamientos, densidad poblacional entre otros, que asegurarán una alta calidad en cualquier proyecto. Todas estas normas, antes de competencia provincial, han pasado a ser de competencia distrital.

Sin embargo, se puede asegurar que estos ajustes no desvirtúan el espíritu de los acuerdos alcanzados por los vecinos, por el contrario, son una defensa de la posición que se mantuvo desde el inicio de estas labores.

Se puede concluir que las condiciones para un desarrollo urbano que asegure una alta calidad de vida están dadas. Se ha cautelado el interés de la comunidad y esa es la labor de una gestión que se precia de trabajar para asegurar el bienestar de los sanisidrininos. ■



## El Rincón del Regidor

Escribe: Franco Vella

### Lugares de encuentro para una mejor ciudad

Decía Kenzo Tange, el famoso arquitecto japonés, que en los edificios había que darle mucha importancia a los espacios de comunicación, los lugares de encuentro, como los halles, las circulaciones, etc. Estos debían ser diseñados de tal manera que fueran acogedores y que los usuarios intercambiaran sus experiencias en ellos.

Los mismos espacios deben existir en las ciudades, como plazas, parques, alamedas, etc.

Esto lo ha entendido la actual administración municipal y se ha preocupado en que en nuestro distrito existan espacios donde los vecinos puedan estar de manera agradable.

La mayoría de estos espacios son adecuaciones de lugares existentes pero venidos a menos. Con las intervenciones efectuadas: cambio de los pavimentos, utilización de luminarias para valorizar árboles o arquitecturas, ubicación de piletas o esculturas, se ha logrado resaltar su estética y valorizarlos para, de alguna manera, mejorar la calidad de vida de todos aquellos que frecuentan nuestro distrito.

Las primeras intervenciones consistieron en valorizar las diferentes especies de árboles existentes durante la noche, por medio de la ubicación de reflectores en sus bases. Las palmeras de Javier Prado y Portillo adquirieron una nueva prestancia, así como la majestuosidad de la Huaca Huallamarca, ahora convertida en una pirámide de luz.

Luego se valorizaron, con fuentes de agua, parques y plazuelas, y por medio de cerramientos fotográficos se ocultaron ruinosas paredes de terrenos sin construir o fachadas de edifi-

cios abandonados. Posteriormente se revalorizaron antiguas estructuras, como el Puente Villarán y en lugares estratégicos se ubicaron hermosas esculturas a manera de hitos.

Deben mencionarse como intervenciones muy bien logradas el recorrido a lo largo de plazas hundidas, que serán completadas con esculturas de cristal, en el Parque Carrizay, y la sugestiva bien lograda Plazuela dedicada a la Unión Europea, llamada también de los Senderos Que Se Encuentran, ubicada en la bifurcación de Camino Real con Pardo y Aliaga, una amable colina rescatada en medio del asfalto.

Hay que mencionar que la mayoría de estas obras han sido posibles por generosas donaciones y diseñadas por reconocidos arquitectos y escultores.

Sin lugar a dudas, el espacio urbano que se ha realizado mayormente es el de la calle Miguel Dasso, donde las vetustas, diferentes y desniveladas veredas, así como la deteriorada pista, se han integrado armoniosamente con un solo material muy bien escogido y terminado, lográndose un conjunto ópticamente más amplio, sin disminuir la capacidad de parqueos, además de ordenar los elementos del mobiliario urbano, la iluminación nocturna y la presencia de verdes esculturas que se integran armoniosamente con los árboles existentes.

Esta obra, que será un lugar de encuentro por excelencia y todas las otras que poco a poco han ido apareciendo en tantos puntos de San Isidro, han hecho de éste un distrito cada vez más cómodo, accesible, y estéticamente mejor, para beneficio de vecinos y visitantes. ■



Alcalde Jorge Salmón, Alfredo Bryce Echenique y Abelardo Sánchez León en la recuperada esquina.

## Instalación urbana que aporta ornato y cultura

### Nueva esquina del lector



Cuando la imaginación aporta a la cultura y al ornato.

Una vez más, las paredes de San Isidro tienen un lenguaje propio.

Tal como ocurrió hace dos años con el edificio trunco de la Plazuela Paz Soldán, que fuera "cerrado", con gigantografías de las obras de connotados pintores y escultores sanisidrininos, ahora, un predio inhabitado en la cuadra 4 de Camino Real, reproduce las portadas de las obras más destacadas de diversos escritores peruanos y las frases de no menos importantes poetas.

Abelardo Sánchez León, Jaime Bayly, Alonso Cueto, Rafo León, Edgardo Rivera Martínez, Santiago Roncagliolo, Mario Vargas Llosa, Antonio Cisneros, Rosella di Paolo, Carlos Germán Belli, Rodolfo Hinojosa, Mirko Lauer, Carmen Ollé, Blanca Varela, José Watanabe, entre otros, son algunos de los autores cuyas obras y palabras han sido reproducidas en la

nueva "Esquina del lector", nombre con el que se ha bautizado a este cerramiento cultural.

Este espacio fue inaugurado con una amena actividad el 24 de junio por la mañana. En ella, los renombrados escritores Alfredo Bryce Echenique y Abelardo Sánchez León, largamente vinculados con el distrito, llevaron a cabo un conversatorio libre y una firma de libros. Por otro lado, gracias a la Cámara Peruana del Libro, se realizó una Feria, donde diversas librerías vendieron ejemplares a precios promocionales. Finalmente, el restaurante El Cartujo, vecino al predio recuperado, ofreció una creativa carta inspirada en la literatura peruana y sus autores.

Un aporte al ornato y una oportunidad más para cumplir con uno de los objetivos de la gestión: sacar la cultura a la calle y acercarla a los ciudadanos. ■



La Cámara Peruana del Libro organizó concurrencia feria, en la que se pudieron adquirir ejemplares a precios de ocasión.

## Continúa el éxito de Vecinos Comprometidos

# Más obras sin costo para la comunidad

*Durante el mes de junio, se llevaron a cabo la inauguración de diversas obras que han sido donadas por el sector privado para los sanisidrininos. Las empresas aportantes, todas ellas instituciones líderes de gran solvencia en sus respectivos rubros, se unen así al programa Vecinos Comprometidos, contribuyendo a mejorar la calidad de vida del distrito que los acoge.*

### 200 rampas para personas con discapacidad

En una muestra tangible de apoyo a las personas con habilidades diferentes, el pasado 1 de junio se inauguraron 200 nuevas rampas para personas con discapacidad, donadas al distrito por la empresa Supermercados Peruanos-Vivanda.

Teniendo como base un estudio de accesibilidad urbana en San Isidro realizado el año pasado, Vivanda asumió el compromiso de construir estas rampas, que han sido ubicadas en diversas vías principales y que aportarán en la tarea de convertir todas las calles del distrito en espacios totalmente accesibles para sillas de ruedas, coches de bebés, etc.



### Fuente del Ingeniero

Igualmente, el sábado 10 en el Parque Dammert, se inauguró la Fuente Escultórica "Monumento a la Ingeniería", la cual es un aporte del Colegio de Ingenieros del Perú. Esta fuente ha sido bautizada como "Tornillo de Arquímedes", en honor al insigne matemático e inventor griego Arquímedes (287-212 a.c.) y como homenaje al ingeniero peruano.

Cabe resaltar que esta obra, que responde a un pedido mayoritario de los vecinos de dicho parque, aún no se encuentra concluida, ya que se viene ajustando la cantidad de áreas verdes en la zona, así como afinando el funcionamiento del elemento arquitectónico que acompaña a la fuente de agua.



### Escultura de la Integración

La noche del jueves 8 de junio se inauguró la escultura de la Integración, ubicada en la cuadra 3 de Canaval Moreyra y que ha sido donada al distrito por Corporación Aceros Arequipa y Pacífico Peruano Suiza.

Como se recuerda, dicha pieza fue producto de un concurso entre diversos artistas, del que resultara ganadora la escultora Johanna Hamman. La obra de 7.40 metros de alto, está construida íntegramente en acero y es un tributo a la integración de las naciones andinas.



### Iluminación ornamental de la avenida Santo Toribio

Finalmente, se encuentra ya en funcionamiento la nueva iluminación de la avenida Santo Toribio.

Las luminarias son un aporte del Swissotel, con el objeto de mejorar el ornato y la seguridad en la zona de acceso a sus instalaciones.

La donación ha consistido en 18 lámparas de halogenuro metálico de 70 watts cada una, que han sido enterradas en las áreas verdes de la berma central, iluminando los árboles sembrados a lo largo de esta vía de cuatro cuadras. Cabe señalar que estos artefactos son similares a aquellos que han sido instalados en la Plaza Unión Europea.



## Marita Troiano: "Hasta la Revolución Industrial, las mujeres no habíamos pasado de ser santas, reinas o prostitutas"

A pesar de haber recibido cantidad de reconocimientos, pasear su poesía por el mundo y ser distinguida como una de las cuarenta mujeres más destacadas del 2006 por La Prensa, uno de los diarios latinos más importantes de los Estados Unidos, la primera vez que Marita Troiano lloró en público fue cuando en su natal Chíncha presentó su último libro: "La Historia según la Poesía". Vecina de San Isidro desde hace más de 30 años, su obra lucha por reivindicar el papel de la mujer y los olvidados por la historia.

El sonido de una máquina de escribir acompaña a quien visita su sitio web. Seis de estos artefactos, estratégicamente ubicados y un disco de Jazz, nos reciben en su casa, el mantenerse en las antípodas de las computadoras tiene un porqué.

"El sonido es inspirador. No niego que la computadora pueda generar lo mismo, pero tendría que ser muy ducha para expresar mis ideas con la misma rapidez, me gusta ver cómo sale el papel del rodillo, es todo un ritual. Creo que soy una de las pocas personas que tiene una máquina de escribir operativa", asegura Marita.

Fue en Chíncha, en los 50's, cuando con una máquina Royal de su abuelo, empezó a escribir poemas pequeños y sonetos que enseñaban en las escuelas secundarias.

"Si bien no publiqué hasta los 40 años, siempre mantuve vivo ese deseo, porque el anhelo en sí es escribir. La publicación es importante, porque uno escribe para comunicar, para trascender a uno mismo e interrelacionarse con el mundo, si no lo haces corres el riesgo de caer en un autismo creativo, que no lleva más que a vanidades personales".

De "La Sociedad de los Poetas Muertos", película de Peter Weir, surgió una frase que la cautivó: Carpe Diem, de la que se inspiró para bautizar su sello editorial. Según Marita la frase le quedó grabada, no sólo porque le gustara, sino porque su concepto (aprovechar el día), está internalizado en su vida.

**"Debemos de aceptarnos como mestizos"**

"Mayormente, he recibido el dulce y amargo látigo de la inspiración en la calle, mientras camino sola. Hay ciudades que te alientan, para mí, la primera es Chíncha, luego Lima, de la que me fascina esa carga contradictoria que tiene, esa marginalidad de la ciudad en sí misma



Marita Troiano prefiere las máquinas de escribir, artefacto que le sirve como fuente de inspiración.

y por último Nueva York, que es una inyección de adrenalina y creatividad, una Babel gigantesca por la interrelación que tienes con gente de todo el mundo", cuenta mientras sorbe el café.

Para Marita, los limeños están llenos de máscaras y velos y no dicen las cosas claramente, tal como ocurre con los provincianos. Además, asegura que la ciudad no ha sido recuperada para sus habitantes.

"Como poeta podría decir que es romántico volver a la Lima antigua, cálida, segura, pero los tiempos pasan y las sociedades cambian, ha habido un proceso migracional que ha traído una gran masa de la parte central del país que no se ha incorporado a la vida urbana y que ha mantenido sus costumbres andinas, las cuales la sociedad limeña no ha sabido respetar, formándose una sub cultura, la del achoramiento. Debemos de respetarnos los unos a los otros, aceptar que somos mestizos y

de la historia, para contarla desde una perspectiva más justa, la de los no privilegiados por los escritos y cronistas.

"Ha existido gente que estuvo siempre callada, olvidada: aquellos que no comulgaban con las guerras, las mujeres sometidas, son los verdaderos héroes de la historia. Es el caso de Aspasia, una cortesana, que no figura en la historia y que impulsó muchas de las cosas que hizo Pericles durante su gobierno y así hay miles de ejemplos. Hasta la Revolución Industrial, las mujeres no habíamos pasado de ser santas, reinas o prostitutas. Nuestro papel en la historia es importantísimo, los hombres, en general se dedicaron a las guerras que es un principio contra natura, matamos entre nosotros es una tremenda estupidez".

Ha decidido pasar más tiempo con su familia, por lo que ha pospuesto varios proyectos, entre ellos un ensayo sobre la democratización de la poesía que es un resumen de lo que cree que debe ser la literatura: el patrimonio de una élite a la que no todos acceden.

"El afecto de mi familia es importantísimo a la hora de crear. Ser poeta es una actividad que nos honra, porque nos damos el lujo de transmitir nuestra vida y experiencia a los demás, pero eso no nos debe alejar jamás de la gente, debemos de mantener ese vínculo con todos, no hacemos pedestales; si alguien se acerca a darte un abrazo, recíbelo, si alguien te da un poemario y te dice: estoy escribiendo lo puedes revisar, hazlo. No puedes hacerle el bacán, porque la fama es efímera. El premio no es plata ni portadas, sino saber que hiciste algo por otra persona. Yo ya tuve muchos premios con la gente que se acerca y me comentó cómo mi obra los ha ayudado, esos son los verdaderos reconocimientos. Si me retirara mañana, me sentiría recontra pagada".■

dejar de lado los prejuicios".

Licenciada en Ciencias Sociales y Políticas, guionista y fotógrafa, ha dedicado tiempo a estudiar la problemática de la mujer en sociedades periféricas. Marita sostiene que, a pesar que muchas cosas han cambiado desde que se les entregó el derecho a voto, revisar el papel que se le asignó históricamente al género femenino, es vergonzoso.

"Todavía hay que trabajar muchísimo. Es una tarea que debe empezar por cada una de nosotras, replanteando las relaciones familiares con nuestros hijos e hijas, porque no puede ser que se siga alentando en los niños ese espíritu machista de superioridad intelectual sobre las niñas, la inteligencia no es patrimonio de ningún género".

**La Historia según la Poesía**

Dice haber cruzado a la otra orilla

## Conociendo nuestros sub sectores

### Sub sector 1-1

En el sub sector 1-1 se ubica una de las zonas más tradicionales del distrito. Las últimas cuadras de la avenida Dos de Mayo, sus transversales y las áreas anexas a la antigua Clínica Italiana aún mantienen las características de los añejos barrios de Lima. Marco Salmón, presidente del sub sector nos cuenta sobre sus principales problemas y las soluciones que plantea su junta vecinal.

#### ¿Qué tal la experiencia como dirigente vecinal?

Muy buena, hemos podido solucionar varias cositas que estaban pendientes. Todavía hay algunos problemas latentes, que son totalmente solucionables, aunque se ha mejorado bastante.

#### ¿Cuáles son estos?

El arreglo de algunas pistas y veredas del sector, básicamente la zona de Cadiz, Burgos, etc. Estamos buscando también que en el semáforo de Prescott con Dos de Mayo se permita un giro libre para que aligere el tránsito.

#### ¿Hay respuesta de la municipalidad ante sus pedidos?

Hasta el momento sí. Para empezar es muy importante la manera como fomentan la participación vecinal, se ha avanzado mucho gracias a la comunicación constante y al trabajo con los vecinos, uno de esos logros es la zonificación.

#### Sin embargo existen algunas quejas por las últimas dos cuadras de Dos de Mayo...

El manejo en Dos de Mayo ha sido correcto. En las cuadras que mencionas se ha logrado crear un equilibrio en la altura de los edificios, ordenando la avenida e impidiendo el comercio. No creo que vaya a ser perjudicial, porque finalmente favorece a los propietarios de los predios de esta zona. Esta nueva zonificación beneficia a la residencialidad del distrito.



Marco Salmón Ventura.

#### Su sub sector enfrenta el problema de la mendicidad infantil.

Claro, nosotros planteamos una constante vigilancia del serenazgo, pero hay que entender que los efectivos deben distribuirse por todo el distrito. Lo que pasa es que es difícil controlar el comercio ambulante, porque se les saca, pero al otro día regresan. Creo que se debe recurrir a otro tipo de organismo para que se encargue de la atención de estos niños, porque el tema no acaba con que estén ahí, sino que sus propios padres los explotan. Es una situación delicada, porque tampoco podemos imponer la fuerza.

#### Usted tuvo la gentileza de donar a la municipalidad bicicletas para el patrullaje. ¿Cómo ve la Seguridad Ciudadana?

En nuestro sector funciona muy bien, es más, ahora se está reforzando con las cámaras de vigilancia. Hay un muy buen manejo por parte de la Gerencia de Seguridad Ciudadana. Creo que

los vecinos podemos aportar organizando los comités de vigilancia para que haya mayor coordinación.

#### A nivel macro ¿cuál considera que son los principales problemas del distrito?

Creo que ya pusimos orden con la nueva zonificación. Ahora debemos regular el comercio ambulante, aún existen zonas donde hay problemas a pesar de la presencia de la municipalidad.

#### ¿Cómo se organiza su junta vecinal para trasladar los pedidos de los vecinos?

#### Integrantes de la Junta Vecinal:

Marco Salmón Ventura  
Presidente  
Katarina Guris Bosak de Otero  
Vice presidente  
Jorge Otero Linares  
Secretario  
Carmela Manchego Pineda  
1er Vocal  
Elizabeth Vivetta García Taba de Herrera  
2da Vocal

Tenemos asambleas cada cierto tiempo, recogemos las inquietudes y las ponemos en conocimiento de la municipalidad en las distintas reuniones que nos convocan. Quisiéramos que fueran más vecinos a las reuniones, pero lamentablemente no se da.

#### ¿Qué recomendaciones haría a la municipalidad para mejorar?

Que continúen con el fomento de la participación vecinal que es muy importante y con la labor de mejoramiento de infraestructura urbana que es notable. El cambio que ha dado el distrito en estos últimos años es grande.

#### Límites del sub sector:

Av. Salaverry – Av. Prescott – Av. Javier Prado Oeste – Av. Sánchez Carrión.

#### Número de manzanas: 18



Avenida Salaverry, una de las principales vías del sub sector 1-1.

## Intercomunas

### Celebración de los días nacionales de Italia, Suecia, Portugal, Rusia y Orden de Malta

Los embajadores Fabio Claudio de Nardis (Italia), Mario Alberto Lino da Silva (Portugal), Mijail Trojansky (Rusia), la Vicecónsul de Suecia Charlotte Norel y el Encargado de Negocios de la Orden de Malta, Jorge Pérez Taiman, visitaron la municipalidad durante el mes de junio, para llevar a cabo las ya tradicionales ceremonias de izamiento de pabellones en conmemoración de sus días nacionales.



Diversos representantes diplomáticos visitaron el Palacio Municipal durante el mes de junio.



## Alberto Hurtado y Gosta Lettersten Homenaje a dos vecinos ilustres



El alcalde Jorge Salmón y Teddy Lettersten develando la piedra conmemorativa.

Buscando brindar un testimonio a la vida y obra de los sanisidrinos que por su trabajo y aportes han dejado una huella histórica en la vida nacional, el Concejo tomó la decisión de cambiar el nombre de los parques N° 28 y 42 por Alberto Hurtado Abadía y Gosta Lettersten Holtze, respectivamente.

El primero, ubicado en la cuarta cuadra de la Avenida Víctor Maurtua, es un homenaje a quien fuera un reconocido médico e investigador, así como rector de la Universidad Peruana Cayetano Heredia.

Por otro lado, el parque Lettersten es un tributo a un importante promotor y gestor cultural del Perú, que impulsara durante muchos años la realización de la recordada Feria del Pacífico.

Ambos espacios han sido sometidos a un tratamiento paisajístico; igualmente, se han instalado en cada uno sendas piedras con memorativas.

En el mes de julio, siguiendo el mismo concepto, se inaugurará un parque en homenaje a Ernesto Aylaza Grundy. ■



Uno de los bisnietos del Dr. Hurtado aprecia el trabajo artesanal de la piedra.

## Tecnología para facilitar la gestión GIS, sistema de información geográfica

¿Qué se obtiene de integrar en una computadora la información literal de la ficha catastral de todos los predios del distrito, la información geográfica obtenida de una observación de campo y una foto ortogonal de San Isidro?

La respuesta es el GIS, Geographical Information System, por sus siglas en inglés.

Esta moderna herramienta permite sistematizar y acceder digitalmente a la información de todas las unidades catastrales del distrito, su zoni-

ficación, alturas, áreas verdes, árboles, mobiliario urbano, vías, etc. y facilitar la toma de decisiones por las gerencias pertinentes.

El sistema en línea, interconectado a las fichas catastrales de cada predio, ha facilitado la administración y los procesos, permitiendo ofrecer un mejor servicio al vecino, acortando los tiempos y ahorrando dinero.

El objetivo es que, en corto tiempo, cada vecino pueda ingresar a este sistema vía Internet para verificar

## Punto Crítico

Escribe: Chachi Sanseviero

### Democratizando el Presupuesto Participativo

Un avance en la democratización y transparencia de la gestión pública es la Ley del Presupuesto Participativo, que permite la planificación del desarrollo del distrito de manera concertada con la sociedad civil.

La Ley N° 28056 aprobada en el 2003, que además busca racionalizar y optimizar el gasto, confiere una mayor equidad y consideración a las necesidades de los diferentes sectores sociales que integran la comunidad y que deben asumir una parte activa en las decisiones, previa capacitación de los actores competentes.

Sin embargo, la experiencia obtenida durante estos dos años en la ejecución de algunos proyectos, nos permite señalar ciertas observaciones:

En primer lugar, la falta de información o el desconocimiento de los alcances de la ley le restan efectividad y desvirtúan los objetivos trazados. De esta forma, las decisiones acordadas entre los representantes de cada sector del distrito y la municipalidad no reflejan la opinión mayoritaria de los vecinos ni estos responden necesariamente a requerimientos objetivos o técnicos.

Es común que los beneficiarios prioricen proyectos o actividades que expresan, en la mayoría de los casos, ideas o necesidades, algunas de corto plazo, que luego requieren ser validadas por un estudio de preinversión. De esta manera, al final del proceso un proyecto puede resultar modificado, postergado o descartado por haber excedido el presupuesto destinado o por ser declarado inviable, lo que

genera pérdida de tiempo y gastos innecesarios.

El éxito del presupuesto participativo depende entonces de la madurez política y capacitación de sus actores para impedir así falsas expectativas y decepciones.

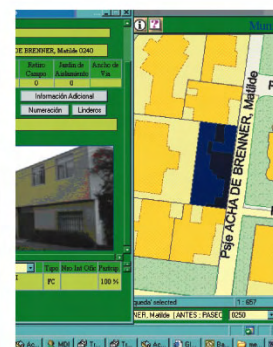
En este sentido, es necesario contar con un elemento previo de referencia tal como la Ley Orgánica de Municipalidades señala: un plan de desarrollo concertado del distrito, que contenga instrumentos orientadores de inversión que permitan incidir sobre los puntos críticos hallados en el diagnóstico. Lamentablemente este plan se ha demorado por causas externas, debido a que primero fue necesario contar con una zonificación también concertada con los vecinos, que privilegie la residencialidad del distrito, la que acaba de ser aprobada por Lima Metropolitana.

En forma paralela, esta administración ha procesado dos instrumentos indispensables para concretar los objetivos estratégicos de desarrollo integral y sostenible del distrito: el Plan Director de Tránsito, Vialidad y Transporte, ya elaborado y el Plan Integral de Desarrollo del Distrito, aún en revisión. Estos dos estudios macros, junto al plan de desarrollo concertado del distrito, permitirán priorizar proyectos que abonen en beneficio de la calidad de vida y el bienestar de la comunidad sanisidrina.

Un gran banco de proyectos institucional basado en estos estudios y que sirva como elemento orientador a los diferentes sectores, es una tarea que aún está pendiente. ■

todos los datos de su propiedad, como por ejemplo, ficha catastral, áreas totales, linderos, usos permitidos, zonificación, estado de cuenta en Administración Tributaria, fotografías etc. Asimismo, se evalúa la posibilidad de enlazar al GIS el Sistema de Trámite Documentario, con lo que se podrá conocer inmediatamente todo trámite realizado ante la municipalidad por un propietario desde que un predio fuera construido.

Tecnología al servicio de la gestión y por supuesto, del vecino. ■



## Serenos, pero bien despiertos

### Orden del Olivo para la Policía Municipal

El pasado 21 de junio se impuso el Orden del Olivo, en el grado de Honor al Mérito, a la Policía Municipal del distrito, en mérito a su labor a favor de la comunidad. Como se recuerda, este cuerpo edil fue creado el 4 de junio de 1931 por el primer alcalde de San Isidro, don Alfredo Parodi. ■



### Parqueadores se integran al sistema de seguridad

Con el objeto de asegurar el bienestar y la tranquilidad de los vecinos del distrito, un total de 120 parqueadores fueron incorporados al sistema de seguridad, siendo capacitados en temas vinculados a la seguridad y prevención. ■

### Nuevo Módulo en la Residencial Santa Cruz

Siguiendo con el plan descentralizado de seguridad, el pasado 25 de junio se inauguró un módulo de seguridad ciudadana en el sector. La instalación cuenta con equipos de radio comunicación y de primeros auxilios, carpas de Defensa Civil, baños para personas con discapacidad y todos los elementos para que los efectivos puedan brindar cualquier servicio e información a los vecinos y transeúntes. ■



### Capacitación constante

## Clausura del 2do curso de la Escuela de Serenos

En una sencilla ceremonia llevada a cabo el jueves 8 de junio, más de cien efectivos del Serenazgo y la Policía Municipal, egresaron de la Escuela de Serenos, convirtiéndose en la segunda promoción que finaliza con éxito el Curso de Desarrollo de Habilidades, que lleva a cabo la municipalidad junto con la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC).

Los participantes asistieron durante cuatro meses a clases y seminarios que se enmarcaron en un programa de cuatro módulos, con una duración de 116 horas lectivas: Proceso de Adoctrinamiento y Formación Ciudadana Integral, Formación



Más de 100 efectivos fueron capacitados en el 2do curso de la Escuela de Serenos.

Intrapersonal, Formación Interpersonal y Servicios a la Comunidad y Seguridad Ciudadana.

En los próximos días se iniciará el tercer curso, con lo cual se con-

cluirá la capacitación a todos los miembros de Seguridad Ciudadana. Actualmente, se viene planificando la posibilidad de compartir esta exitosa experiencia con otros distritos de Lima Metropolitana. ■

### Laboratorio Municipal

## Apoyando a los menos favorecidos

Demás está explicar la importancia del agua en el desarrollo de un pueblo y su implicancia como uno de los factores de progreso de una sociedad.

En nuestro país, la carencia de este servicio y las deplorables condiciones de su calidad es un problema antiguo, que aún no ha podido ser resuelto por los sucesivos gobiernos. Sin embargo, es posible aplicar ciertos paliativos.

Con ese objetivo en mente, la Gerencia de Bienestar, Salud y Proyección Social, haciendo uso de los modernos laboratorios recientemente inaugurados, ha iniciado una serie de visitas a diversos asentamientos humanos del distrito de Villa María del Triunfo, en las cuales los profesionales de esta área han tomado muestras de diversas fuentes de abastecimiento, como son camiones



Agua: Salud, calidad y vida.

cisterna, pozos subterráneos, tanques y depósitos de almacenamiento para su posterior análisis.

Los resultados de estos estudios

serán puestos a disposición de dicho municipio para que se efectúen las medidas correctivas necesarias, a fin de salvaguardar la salud y calidad de vida de sus pobladores. ■

## No al trabajo infantil

Bajo el lema "Alto al Trabajo Infantil", la municipalidad, junto con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y las ONG ADRA y Protección y Desarrollo, celebraron el pasado 12 de junio el Día Internacional del No al Trabajo Infantil.

Durante la reunión, las instituciones dieron a conocer diversos materiales audiovisuales

que intentan sensibilizar a la población sobre las consecuencias del trabajo entre los menores, siendo la pieza principal de este esfuerzo el spot de televisión "Alto al Trabajo Infantil", producido por Protección y Desarrollo y protagonizado por el exfutbolista Horacio Baldessari.

Asimismo, el periodista César Lévano presentó el documento de sistematización del I Foro Latinoamericana-

no, "Niños de la Calle, Soluciones Costo Efectivas para problemas graves", que se llevó a cabo el pasado mes de octubre.

Finalmente, Eduardo Araujo Especialista Regional de Trabajo Infantil y Empleo Juvenil de la OIT, comentó sobre la "Guía Básica de Abordaje al Trabajo Infantil para Gobiernos Regionales y Locales". ■

## Encuentros al paso

El tema consultado este mes no podía ser otro que la nueva zonificación de San Isidro, la cual fue lograda luego de un largo trabajo coordinado entre los vecinos y la municipalidad y que refleja el legítimo interés de los sanisidrininos de cautelar el carácter residencial del distrito.

### Martha de Ramírez

Me he enterado por el periódico. La zona donde yo vivo, Córpac, mantiene bajas alturas. Para mí, que me gusta vivir en San Isidro eso es beneficioso. Espero que esta nueva zonificación evite que existan oficinas como la de INRENA que nos trae muchos problemas.■



### Javier Alvarado

Sabía que se estaba discutiendo, pero no que ya se hubiera aprobado. Considero necesario que San Isidro siga siendo residencial y que no entré el comercio en zonas no permitidas. En donde yo vivo, Pérez de Tudela, se permite hasta nueve metros de altura ojalá que con esta nueva zonificación esto se respete.■

### Luis Miguel Ocampo

Lo que sé es que ha habido reuniones porque se quiere modificar la zonificación de San Isidro aumentando las alturas en el distrito. Si lo que ha ocurrido es justamente lo contrario estaría muy bien porque hay que defender la residencialidad, porque eso nos permite vivir con un poco de paz y orden.■



### Jorge Chávez

No sabía que ya se hubiera aprobado. San Isidro siempre ha sido un distrito residencial y me parece muy bien que se mantenga así. La nueva zonificación debe precisar claramente las zonas donde se permite el comercio. La participación de los vecinos en la toma de estas decisiones es determinante.■



## Buzón Abierto

Quería escribirles para felicitarlos por la excelente idea del recojo de basura en el horario nocturno. Es gran apoyo para el orden y la limpieza del vecindario. Ya era tiempo de que también nosotros gozáramos de este servicio nocturno, como tantos otros distritos lo tenían desde antes.

Martha A. Sialer Ch.

**La medida ha sido tomada en resguardo del medio ambiente del distrito y para solucionar problemas relacionados al tránsito que generaba el paso de los camiones recolectores durante el día. Si bien aún hay situaciones que deben mejorar, el cambio es a todas luces beneficioso.■**

Agradezco desde ya la capacitación y excelente selección que han tenido con el personal del Serenazgo. Mi perro, de raza pointer inglés, cayó en un hueco irresponsablemente dejado abierto al costado del Radio Club y cerca de un nido, gracias a la ayuda de los serenos lo pudimos sacar.

Como vecina del parque Guatemala me gustaría felicitarlos por el trabajo realizado y, en calidad de madre, agradecerles por habilitar un parque para los niños de San Isidro. Sin embargo, algunas veces he tenido problemas en el referido parque, con vecinos que insisten en llevar a sus perros sin respetar las normas impuestas por la municipalidad (bozal, correa y recoger la deposición de los perros). En ninguna de estas ocasiones había fiscalización de la municipalidad o algún funcionario con quien quejarse.

Mariana Simoes de Palacios  
**Instamos a los vecinos a cumplir con las normas dispuestas en la Ordenanza N° 059-MSI. Por otro lado, la Gerencia de Seguridad Ciudadana ha sido notificada para incrementar el control en el citado parque.■**

Juan Montenegro

**La capacitación constante es uno de los puntales del buen servicio del serenazgo. En ese sentido, en los próximos días se iniciará el tercer curso de la Escuela de Serenos.■**

Falta publicar un mapa de zonifi-

ción para que uno pueda saber si es residencial o comercial una dirección, cuántos pisos se pueden edificar, los usos permitidos en un determinado predio, etc.



María Rosa Olaechea de Canepa

**Se ha llevado a cabo una serie de reuniones con los representantes vecinales de cada**

**sector con el objeto de explicar el plano de zonificación del distrito. En los próximos días, el plano, la Ordenanza y todos sus anexos serán publicados en la página web. Mientras tanto, se insta a los vecinos a informarse sobre el tema por medio de los profesionales del área de Desarrollo Urbano.■**

Quiero felicitarlos por la recientemente ratificada zonificación de San Isidro, la cual mantiene y promueve la esencia residencial del distrito. Asimismo les expreso mis felicitaciones por la remodelación de Miguel Dasso y por la construcción de la vereda de la Av. Aurelio Miró Quesada.

Ricardo de la Piedra Cassinelli

**El objetivo compartido con los vecinos era mantener la calidad residencial del distrito y eso es lo que se ha logrado. En cuanto a las obras, todos son pedidos de larga data que han sido cumplidos, tal como manda el buen criterio.■**

# El Vecino

## AGENDA CULTURAL

| JULIO - AGOSTO |

### SALA DE ARTE

"3 Escuelas. Tres" - Pintura  
Artistas recientemente egresados de la Escuela Nacional Superior de Bellas Artes, Escuela Superior Corriente Alterna y Pontificia Universidad Católica del Perú



"Matta - Obra Gráfica" - Inaugura jue 10 de agosto  
Lun a sab de 10 am a 9 pm - Ingreso libre



### NUEVO AUDITORIO

La Semana del Arte Lima 2006 - del 10 al 16 de julio  
Conversatorio "Hablemos de Museos, Coleccionismo y Patrimonio" Mie 12 de julio - 7 pm - libre  
Tour Cultural por San Isidro  
Del 11 al 14 de julio - 4 pm - libre  
Partida: Av. Camino Real 1050  
Gallery Nights - Vie 14 de julio - 7 pm - libre  
Info: www.lasemanadelarte-lima.com - 6117777



### Artis Gratia Ensemble presenta:

Música, Canto y Poesía  
Pablo Neruda: "Antología esencial en concierto"  
García Lorca: "Poeta en Nueva York"  
Vie 14 y sab 15 de julio - 7:30 pm Ingreso: 15 soles



Video y Conferencia: "Perro Pastor Chiribaya, una raza por descubrir" Mar 18 de julio - 8 pm - libre



Ciclo Grandes Compositores: "Mozart"  
Biografía multimedia producida por: Perú Clásico  
Mie 19 de Julio - 7:30 pm - libre Info: 4468883



Cuento Musicalizado: Alunarte presenta: "La Primera Mujer" Con Briscila Degregori y Patricia Silva-Novoa  
Jue 20 de julio - 8 pm  
Ingreso: 10 soles/estudiantes: 7 soles Info: 99459633



Alunarte presenta: Música fusión y raíces peruanas  
Concierto de Patricia Silva-Novoa y su banda  
Vie 21 y sab 22 de julio - 8 pm  
Ingreso: 10 soles/estudiantes: 7 soles Info: 99459633



Recital de Guitarra con Paulo Cesar Tello  
Presentan: La Municipalidad de San Isidro y Perú Clásico  
Mie 2 de Agosto - 7:30 pm - libre Info: 4468883



X Festival de Cine Encuentro Latinoamericano de Cine Del 3 al 12 de Agosto - La Municipalidad de San Isidro y el Centro Cultural PUCP presentan  
Homenaje a Heddy Honigman (Perú) - Retrospectiva  
Info: 6161616 / 5139000 anexo 1805



### INFANTILES

Mimo con Arlequín y Colombina  
"Las Travesuras de la Pequeña Nena"  
Sab 5, 12 y 19 de agosto - 4 pm  
Ingreso: 8 soles / niños y jubilados: 5 soles



Títeres - "El Osito Ukuku, salva el bosque"  
Sab 22 de Julio - 4 pm - libre



### TALLERES

Todos los sábados clases de Ajedrez, Yoga, Ballet, Tango y Canto Coral  
Inscripciones: 5139000 anexo 1805



### DESTACADO

"Las 4 Estaciones de Vivaldi"  
Lugar: Iglesia San Felipe Apóstol  
Marconi 180 San Isidro. Mar 18 de Julio - 8 pm  
Ingreso: 20 soles - Info: 4401035

Lectura en los parques De 3 a 5pm en:  
Enrique Palacios - vie 7 de julio  
Renán Elías - vie 14 de julio  
Parque Murillo - vie 21 de julio y 4 de agosto

### TURISMO

Visita a Palacio de Gobierno  
Sábado 5 agosto - 9 am hora exacta  
Paradero turístico: Biblioteca Municipal  
Costo: 35 soles. Incluye: transporte, guía, almuerzo en el Barrio Chino.  
Inscripciones: 513900 anexo 1805



### DEPORTES

Programa Saludable y de Vida Activa  
Lun, mie y vie 8 - 10 am

Campeonato interescolar de voleibol categoría 15-16 años

Campeonato de fútbol - copa de la amistad - 24 al 28 de julio

Campeonato interescolar de basket categoría 15-16 años

Campeonato interempresas de futbolito

Torneo interescolar de fútbol master

Natación: Sorteo de 8 becas en Aqualab  
Inscripción: Biblioteca Municipal, sólo vecinos con DNI  
De lun a vie de 8 am a 3 pm  
Sorteo: Mar 1 de agosto - 4 pm

Informes: Gerencia de Cultura y Deportes • Calle La República 455, El Olivar de San Isidro  
Telf. 5139000 anexo 1803 • cultura@munisanisidro.gob.pe • www.munisanisidro.gob.pe

## Alcaldes de San Isidro



**Séptimo Alcalde  
Nuestro Vigésimo  
Carlos Neuhaus  
Rizo-Patrón**

Don Carlos Neuhaus Rizo-Patrón, fue democráticamente reelecto como alcalde de San Isidro, para el periodo comprendido entre el 1 de enero de 1993 y el 31 de diciembre de 1995.

Su cuerpo de regidores estuvo compuesto por:

Teniente Alcalde  
Enrique Sabogal Morzán

Roberto Ramírez del Villar  
Jorge Talavera Herrera  
Jaime Bedoya Delboy  
Gastón Barúa Lecaros  
Manuel Aramburú Irigoyen  
Antonio Graña Acuña  
Edwin Masseur Stoll  
Alicia Behr de Alayza  
Leopoldo Pflucker Llona  
Victor Hugo García Rossell  
José Miró Quesada Ferreyros  
Jaime Sánchez De la Puente  
Gonzalo García Calderón Moreyra

Fe de erratas: por error involuntario en la edición anterior se omitió el nombre del señor Eduardo Gómez de la Torre, de la lista de regidores.

## A su servicio

### PARTICIPACION VECINAL Servicio de Orientación al Vecino

Marque el 513-9001, donde una operadora calificada atenderá todas sus consultas, sugerencias y reclamos.  
Lunes a viernes de 8:00 am a 6:00 pm

CENTRAL TELEFONICA

513-9000

### INSTITUCIONES IMPORTANTES

#### Comisarías de San Isidro:

Orrantía 264-6561 264-1932  
Petit Thouars 441-0729 441-1275

#### Bomberos:

Emergencias / 24 horas 264-0339 264-6252  
116 222-0222



**Aló Luciérnagas  
3133-777**